

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

Farrovia/
Rail

Trasporto/
Freight

Espresso/
Express

Trasportatore/
Carrier

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoloms

DAP Modugno

3 Consegna n /
Delivery Note No.

37898651

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.06.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

133335

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003885501

413

PJSFAH-PLL5
Sipos Fruzsina

24466

198921

19 Codice destinazione/
Shipping Code

ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20

Porto
franco/
Free

X

23/24

Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

1.956,8 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

1.639,2 KG

21 Imballaggio/
Packing

128 x KLT 4314, 8 x 0000SON

22 Specifica di
destinazione/

22014969

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qty Unitaria

31 ME/
Consegna/Delivery
Handling Unit

001 9000112873 F-604633.RTR1-H84#S 7.680 PZ 37898651/10

Cuscinetto a rulli conici

083465731-4350 **KUEHNE+NAGEL s.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCE

921836

Quantità dichiarata: 7680

921839

Quantità effettiva:

921837

Tipo imballaggio:

921842

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: NO

921841

Data controllo: 27/6

921838

Firma: *[Signature]*

921840

921843

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885501

Lotto / Batch
0034382019

Quantità / Quantity
1.920 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Ungheria

550003885501

0034387521

5.760 PZ

Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	921836	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	Quantità: 960 PZ
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	
2	921839	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	Quantità: 960 PZ
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

37898651

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.06.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	921837	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	921842	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	921841	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	921838	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	921840	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
8	921843	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

128 P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

8 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

MLX 201908296

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßgüterverkehr (CMR) / This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR) / Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) MILANO S.P.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALIA			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com		
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise MILANO S.P.A. ITALIA			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over the goods Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt 07.06.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur		
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes			19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par Absender / Sender / Expéditeur Währung / Currency / Monnaie Empfänger / Addressee / Destinataire Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer		
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros 1 @ KULLIS			7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis 1 @ KULLIS		
8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage 1 @ KULLIS			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise 1 @ KULLIS		
10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique			11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg		
12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³			13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		
14 Rückstellung Reimbursement / Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières		
15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Freil / Free / Franco <input type="checkbox"/> Unfrei / Not free / Port et			21 Ausgefertigt in Established in / Établi à 20		
22 Ausgefertigt in Established in / Établi à Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur			23 ML-Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur		
24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods am / at the / le 20			25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtlentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. List distances between and otherwise in distance books, prior to the carriage period. von / from / de bis / to / à km		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs			28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calculé du prix de transport frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Other / Divers KUEHNE+WAGEL Via dei Ciclamini, snc / 70026 Modugno (BA) 02 LUG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
27 Anhang Trailer / Remorque Kiz / Lorry / Camion Anhänger / Trailer / Remorque			29 Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT		
Lademittel Euro-Pallets / Palettes Euro EURO-Pal.			Lademittel Mesh Pallets / Gril Palettes Gitter-Box		

Die mit feil gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The frames with bold lines must be filled in by the carrier.
 Les photos encadrées par une double ligne doivent être complétées par le transporteur.

Anzufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 To be completed under the responsibility of the sender.
 À compléter sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:
 die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 For dangerous goods it, except the possible certificate, has to be specified on the last page of the volume:
 the class, the number and, if applicable, the letter.
 En cas de marchandises dangereuses, sur la dernière page du volume, il faut indiquer:
 la classe, le numéro et, le cas échéant, la lettre.

Nachdruck vorbehalten! All rights reserved! Reproduction interdite!

1. Blatt (weiß) Rechnung für Auftraggeber
 1st leaf (white) Invoice for the client
 2. Blatt (grün) Frachtführer
 2nd leaf (green) Carrier
 3. Blatt (blau) Empfänger
 3rd leaf (blue) Addressee
 4. Blatt (rot) Absender
 4th leaf (rose) Sender
 5. Blatt (weiß) Ter exemplaire (blanc) Facture pour le commentant
 6. Blatt (grün) 2e exemplaire (vert) Transporteur
 7. Blatt (blau) 3e exemplaire (bleu) Destinataire
 8. Blatt (rot) 4e exemplaire (rouge) Expéditeur